

1 - Challenging the Elite Ten

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN The Third Plate

SIGN One

[00:03] Narr

*Totsuki Teahouse Culinary Academy
has produced numerous renowned chefs.*

SIGN Totsuki

[00:09] Narr

*There, a group of individuals who have been
given unlimited privileges and funds exists.*

[00:14] Narr

They are ten powerful figures
who have no equal—

[00:18] Narr

the Totsuki Elite Ten Council!

[00:25] M

Hey, Soma-kun.

[00:27] M

Hey, Soma-kun!

[00:29] S

What's up, Tadokoro?

[00:31] M

Oh, um, I just think it's not safe to be
lost in your thoughts when you're driving.

[00:37] S

Oh, sorry.

[00:38] S

You're right.

[00:39] S

I just got this scooter.

[00:41] S

It'd be sad if I got into an accident.

[00:44] M

So were you thinking about the Elite Ten?

[00:48] S

Yeah, I guess.

[00:51] M

That's right.

[00:52] M

*Soma-kun, myself, and others who made it
to the main Autumn Elections tournament*

[00:57] M

finally met them yesterday.

[01:00] M

*Culinary virtuosos who stand above all
others at the pinnacle of Totsuki—*

[01:04] M

the Totsuki Elite Ten!

[01:06] (Flashback) Staff

The Totsuki Elite Ten have arrived.

SIGN High School Division, 2nd Year

SIGN The Ninth Seat

SIGN Eizan Etsuya

SIGN High School Division, 2nd Year

SIGN The Eighth Seat

SIGN Kuga Terunori

SIGN High School Division, 2nd Year

SIGN T

h
e

S
e
v
e
n
t
h

S
e
a
t

SIGN Isshiki Satoshi

SIGN High School Division, 2nd Year

SIGN The Sixth Seat

SIGN

K
i
n
o
k
u

n
i

N
e
n
e

SIGN High School Division, 3rd Year

SIGN T

h
e

F
i
f
t
h

S
e
a
t

SIGN S

a
i
t
o

S
o
m
e
i

SIGN High School Division, 3rd Year

SIGN T

h
e

F
o
u
r
t
h

S
e

a
t

SIGN A k a g a n e k u b o

SIGN Momo

SIGN High School Division, 3rd Year

SIGN The Third Seat

SIGN Megishima Tosuke

SIGN High School Division, 3rd Year

SIGN T h e S e c o n d S e a t

SIGN K

o
b
a
y
a
s
h
i

R
i
n
d
o

SIGN High School Division, 3rd Year

SIGN T h e F i r s t S e a t

SIGN Tsukasa

SIGN Eishi

[01:32] M

*And of course Soma-kun went right up
to the A-team of upperclassmen...*

[01:39] (Flashback) S

I want to join the Elite Ten right now.

[01:42] (Flashback) S

Would anyone be willing to accept
a Shokugeki challenge from me?

[01:45] (Flashback) Takumi

Hey, Yukihiro!

[01:49] S

Well, I sure got turned down pretty quick.

[01:53] S

That was a downer.

[01:54] M

Yeah...

[01:55] M

It almost gave me a heart attack.

[01:57] S

I should've waited until everyone relaxed a bit, I guess.

[02:01] M

I don't think that was the problem...

[02:04] M

I still get chills thinking about it.

[02:07] M

The Totsuki Elite Ten were amazing people.

[02:11] M

The cake by the fourth seat,
Akanegakubo-senpai, was also...

[02:18] S

Yeah, that was pretty amazing stuff.

[02:22] S

I got a pretty strong message about how amazing the Elite Ten are.

[02:26] (Flashback) Tsukasa

I hope we've helped you understand.

[02:28] (Flashback) Tsukasa

There is a profound difference between the abilities of

[02:30] (Flashback) Tsukasa

those who are the Elite Ten and those who are not.

[02:32] (Flashback) Kuga

So yeah, that's how it is.

[02:35] (Flashback) Kuga

I think you've figured out the nuances of things, at least a little,

[02:39] (Flashback) Kuga

but we really, seriously, and absolutely don't have any time to waste on you guys.

[02:44] (Flashback) Kuga

But, well, I guess...

[02:46] (Flashback) Kuga

If, for example, you guys have anything— anything at all—

[02:49] (Flashback) Kuga

cooking-wise that would let you guys win over me,

[02:52] (Flashback) Kuga

I guess I could accept a Shokugeki challenge.

[02:55] (Flashback) Nene

Their height.

[02:55] (Flashback) Kuga

I said "cooking-wise," bitch!

[03:00] S

Kuga-senpai said he's open to accepting a Shokugeki challenge,

[03:03] S

but the conditions are pretty steep if I need something I can top him on.

[03:08] S

It's not like there are even other ways of competing with him.

[03:10] M

You're right.

[03:12] M

Since he's a second-year, we'd rarely be in the same cooking classes, too.

[03:16] S

Huh?

[03:17] S

I thought you were against the whole idea of me

[03:19] S

challenging the Elite Ten to a Shokugeki, Tadokoro.

[03:21] M

What?!

[03:22] M

Y-Yeah.

[03:23] M

Of course, I wouldn't want you to get expelled or anything.

[03:26] M

But Soma-kun, you're an amazing chef.

[03:30] M

They may be upperclassmen,

[03:31] M

but I feel being spoken to that way must've been frustrating.

[03:36] S

Gotcha.

[03:37] S

Thanks.

[03:43] S

That's a huge truck.

[03:45] S

I wonder if they're building something again.

[03:46] M

Oh, right.

[03:48] M

It's almost time to prep.

[03:50] S

Prep?

[03:51] M

Yeah.

[03:52] M

Every year, we have an event to celebrate the end of autumn.

[03:57] M

It's Totsuki Academy's school festival.

[03:59] S

School festival?

[04:01] M

Yeah, it's called the Moon Festival.

[04:03] M

If you sign up,

[04:04] M

you can set up a food booth as an individual or as a group participant.

[04:08] M

Uh, Soma-kun?

[04:11] S

That's it, Tadokoro!

SIGN Food Wars

SIGN The Third Plate

SIGN Challenging the Elite Ten

[05:48] Students

What do you wanna do for lunch?

[05:49] Students

Um...

SIGN The 92nd

Moon Festival

SIGN Participation Guide

[05:51] S

So the Moon Festival goes on for five days.

[05:53] S

They announce booth sales every day, huh.

[05:57] S

This is sounding more and more like it.

[05:59] S

Oh, hey, Nakiri!

[06:03] E

Yukihira-kun...

[06:04] S

What a coincidence, huh?

[06:06] S

What class did you just come from?

[06:08] E

I've told you several times that I don't want you starting up conversations with me!

[06:11] E

Wh-Why isn't Hisako here right now?

[06:14] S

By the way, are you also going to set up a booth?

[06:18] E

Are you referring to the Moon Festival?

[06:20] E

Of course I am.

[06:21] E

The Elite Ten's booths are the main attraction at the event every year.

[06:25] S

Oh, I see.

[06:27] S

So that means Kuga-senpai's gonna have a booth, too.

[06:31] S

All right, it's getting even better!

[06:33] E

You can't possibly be...

[06:34] S

Oh, yeah.

[06:35] S

I'll join the fight, too.

[06:37] S

If I can beat Kuga-senpai's booth in sales,

[06:40] S

I bet he'll accept my challenge!

[06:43] S

Not to pat myself on the back or anything,

[06:45] S

but I really killed it at the neighborhood festival every summer!

SIGN Diner

Yukihira

Pan-Fried Noodles

[06:48] (Flashback) Customers

Why are these pan-friend noodles so tasty?!

[06:51] S

I guess that means I'll be competing with your booth, too!

[06:54] S

Let's give it our best, huh.

[06:56] S

Later, Nakiri.

[06:59] E

Challenging Kuga-senpai, I see.

[07:02] E

*I wonder if he really understands
how the Moon Festival actually works.*

[07:07] Students

Okay, one more shot!

[07:09] M

Oh, so you did decide to sign up for a booth.

[07:12] S

Right?

[07:13] S

I think that's my only option.

[07:15] S

So yeah, Tadokoro.

[07:16] S

Do you know what type of cuisine
Kuga-senpai specializes in?

[07:19] S

Unless I figure that out, I can't
come up with a counter move.

[07:22] M

Um, Kuga-senpai specializes
in Chinese cuisine.

[07:28] S

Chinese, huh?

[07:30] M

Oh!

[07:40] M

Hojo-san!

[07:41] S

That was a tight dunk...

[07:46] Hojo

Beat the eight seat, Kuga Terunori?!

[07:50] Hojo

You're not the guy who challenged
Shinomiya Kojiro for nothing.

[07:53] Hojo

You talk a good game.

[07:55] M

I was in Group B with Hojo-san
in the Autumn Elections.

[07:59] M

Hojo-san specializes in Chinese cuisine, too.

[08:02] S

Oh, really?

[08:05] Hojo

Unlike Kuga-san, who specializes
in Sichuan cuisine,

[08:08] Hojo

my training is broad in scope.

[08:11] Hojo

So?

[08:12] Hojo

How many staff members do you have lined up?

[08:15] S

Staff?

[08:16] S

It'll just be me.

[08:18] HM

What?!

[08:19] S

Huh?

[08:20] S

But it's just a booth at
a school festival, right?

[08:22] M

U-Um...

[08:25] Hojo

Are you free after school?

[08:28] M

Oh, I have to go to the Regional Cuisine
Research Society after school.

[08:32] Hojo

Oh, just having Yukihiro come is fine.

[08:35] Hojo

You'll get it once you see it.

[08:38] Hojo

I'll take you to the Chinese Cuisine
Research Society—

[08:42] Hojo

Kuga Terunori's stronghold.

[08:47] Staff

Hup, hup, hup, hup!

[08:51] S

What the...

[08:53] S

*I guess they're practicing
wok tosses using dry rice.*

[08:56] S

Still, are they cyborgs or something?

[08:59] S

How are so many people moving in unison?

[09:03] Kuga

Okay, one, two!

[09:05] Kuga

One, two!

[09:06] Kuga

Good, good, good!

[09:08] Kuga

Keep it going!

[09:09] Kuga

Hey, you there! You faltered!

[09:12] Kuga

What's wrong?!

[09:13] Staff

M-My apologies, chief!

[09:14] Kuga

You idiot!

[09:15] Kuga

How could you possibly manage
to do good work at the festival?

[09:19] Kuga

Okay, this is about group responsibility.

[09:20] Kuga

Everyone do another set of thirty.

[09:22] Kuga

Okay? Go!

[09:25] Kuga

Miyoko-chin!

[09:27] Kuga

What's going on?

[09:28] Kuga

Are you finally going to
join the research society?

[09:31] Hojo

Nope.

[09:33] Kuga

I knew that!

[09:34] Kuga

Well, you're welcome to join any time!

[09:36] Kuga

And who's that with you—
uh, was it Yukihiro-chin?

[09:40] Kuga

What are you here for?

[09:41] S

Oh, I was just curious to
see how you're preparing

[09:44] S

for the school festival, Kuga-senpai.

[09:45] Kuga

The school festival?

[09:47] S

I've been thinking of putting
out a booth, myself.

[09:50] S

I'm just starting to think about
what dish I should put out.

[09:53] S

If I can beat you in sales,

[09:55] S

you'll accept my challenge, right?

[09:57] Kuga

Oh, I see.

[09:58] Kuga

That's your angle, huh.

[10:00] Kuga

Of course. I'll keep my word.

[10:02] S

Oh, great!

[10:04] S

Okay, can you tell me what dish
you're going to serve, for starters?

[10:07] Hojo

Hey, you're technically
scoping out enemy operations.

[10:09] Hojo

There are other ways to do it!

[10:12] Kuga

You're interesting, Yukihiro-chin.

[10:14] Kuga

Well, I'm still thinking
about which dish to choose,

[10:19] Kuga

but our signature dish may be mapo tofu.

[10:22] S

Mapo tofu?

[10:23] S

We served a mapo tofu meal
set at our place, too!

[10:27] S

It was pretty popular—

[10:29] Kuga

Huh.

[10:30] Kuga

I think your place's a diner, right?

[10:34] Kuga

Ten of you, line up.

[10:37] Kuga

Cook our famous mapo tofu
for Yukihiro-chin, will you?

[10:41] Staff

Roger!

[10:47] Kuga

Yukihiro-chin, have you heard
this Chinese proverb before?

[10:52] S

Huh?

[10:52] Kuga

It's supposed to describe the
people in Sichuan province,

SIGN Sichuan

SIGN Guizhou

SIGN Hunan

[10:56] Kuga

as well as the neighboring
Hunan and Guizhou provinces.

[11:00] Kuga

"Sichuan does not fear spiciness,

[11:02] Kuga

Hunan does not fear eating spicy food,

[11:05] Kuga

and Guizhou fears eating
food that isn't spicy."

[11:09] S

So basically, they really like spicy food?

[11:12] Kuga

It goes to show how intently the region's
been pursuing spicy cuisine—

[11:18] Kuga

for centuries, at that.

[11:21] Kuga

And my cooking has further
elevated that cuisine.

[11:28] Kuga

Here's Kuga Terunori's
Signature Sichuan Mapo Tofu!

[11:32] Kuga

Dig in while it's hot!

[11:34] S

*He got ten servings out
at the exact same time!*

[11:38] S

That's amazing precision.

[11:45] S

What the hell is this?!

[11:47] S

Hot!

[11:48] S

Delicious!

[11:49] S

Hot!

[11:50] S

Delicious!

[11:51] S

Hot!

[11:52] S

Delicious!

[11:53] S

*It's so spicy that my
tongue's about to burn off,*

[11:55] S

*yet there's wave after
wave of delicious flavor!*

[11:59] S

*It's a completely different
beast from Yukihiro's mapo tofu!*

[12:04] S

Not to mention...

[12:09] S

They all taste exactly the same!

[12:13] S

How well-trained are these guys?

[12:15] Kuga

That's what you call
authentic spiciness, Yukihiro-chin.

[12:19] Kuga

This combination of extreme
spiciness and flavor

[12:23] Kuga

isn't something a diner's
dish can beat, is it?

[12:26] Kuga

And my team's been trained to
reproduce this taste to perfection!

[12:32] Kuga

Trained by me.

[12:34] Kuga

After all, the Moon Festival

[12:36] Kuga

is a monster of an event that brings
in 500,000 visitors a year.

[12:40] Kuga

If you can't bust out a
thousand servings a day,

[12:42] Kuga

you're not going to land
anywhere near the top earners.

[12:44] S

A thousand servings!

[12:46] Kuga

So how are things on your end, Yukihiro-chin?

[12:49] Kuga

I think you only have a staff of one,

[12:51] Kuga

and you don't know what you're going to sell.

[12:54] Kuga

So, Yukihiro-chin, what were you
planning to beat me with?

[12:59] Kuga

Do you feel like sharing that with me?

[13:09] S

What I'll win with?

[13:11] S

Of course it'll be my cooking.

[13:21] Hojo

You get how amazing Kuga-san
is now, don't you?

[13:24] Hojo

The Chinese Cuisine Research Society
used to be, as the name suggests,

[13:27] Hojo

a club that studied general Chinese cuisine.

[13:31] Hojo

But he used that aggressive, spicy cooking
of his as a weapon to dominate the club

[13:35] Hojo

and make it narrow its
focus to Sichuan cuisine.

[13:38] S

I see.

[13:39] S

So...

[13:41] S

I'm seriously wondering what to do.

[13:43] Hojo

What? But you looked so confident earlier!

[13:47] S

Oh, Hojo, thanks for taking me to the research society.

[13:51] S

Later!

[13:52] Hojo

Hey!

[13:53] Hojo

What's your game plan?

[13:55] S

My game plan? I'm about to go home and come up with one.

[13:58] Hojo

Then there's something else you should know.

[14:01] Hojo

There's another major factor that puts you way behind Kuga-san.

[14:07] Hojo

You're unknown outside of the academy.

[14:09] Hojo

You don't have his reputation.

[14:13] S

Reputation...

[14:19] S

Let's see...

SIGN In-Depth Analysis:

Chinese Cuisine RS Led by the Eighth Seat, Kuga Terunori!!!

[14:20] S

"The Chinese Cuisine Research Society's booth is

[14:23] S

known to have loyal repeat customers.

[14:26] S

This year, it will be headed by Kuga Terunori, one of the Elite Ten,

[14:30] S

which has garnered even keener interest."

[14:35] S

So the battle for customers begins before the event itself.

[14:41] S

Oh, by the way, thanks, Mitsuru.

[14:43] S

I made you bring the special edition over.

[14:45] Mitsuru

Once you decide where you're gonna set up

[14:47] Mitsuru

and what you're going to make,

[14:48] Mitsuru

feel free to let me know!

[14:50] S

Huh? Why?

SIGN Totsuki

Academy

School

Festival

[14:52] Mitsuru

The journalism club handles making the
guidebook for the Moon Festival.

[14:56] Mitsuru

I'll make sure to save you a good spot in it!

[14:59] S

Oh, I see.

[15:01] S

That'd be great!

[15:04] S

*It's true that between the Elite Ten's
Kuga-senpai and myself, I'm far less known.*

[15:09] S

*But what can I do to
overcome that disadvantage?*

[15:14] I

Soma-kun! Just the person
I've been waiting for!

[15:16] I

Join us to set out a booth at the
Moon Festival as the Polar Star Dormitory!

[15:22] I

Young men and women coming together
to create something singular!

[15:26] I

The most spectacular event
to celebrate student life!

[15:29] I

Indeed, this is youth itself!

[15:32] I

Student life, itself!

[15:33] I

Join us, Soma-kun!

[15:36] S

Oh, well, so...

[15:40] I

I see...

[15:42] I

An individual entry, huh.

[15:44] I

I'm disappointed that we
can't participate together,

[15:46] I

but I support your decision!

[15:47] S

Thanks!

[15:49] Yuki

Hey, Yukihiro.

[15:50] Yuki

Did you actually say you're going to go up
against the Eighth Seat in the Elite Ten?

[15:54] Ryoko

He did.

[15:55] Ryoko

He's as reckless as usual.

[15:58] S

So I'm about to fill out
the application form,

SIGN School Festival Booth Application

[16:02] S

but what do they mean by "booth location"?

[16:03] [SONG] Sign 1604

Requested Booth Location

SIGN Booth No.

[16:05] I

Oh, that.

[16:07] I

The festival takes place on school grounds,

[16:11] I

and the site's divided
up into three main areas.

[16:14] Yuki

Yeah, that's pretty important.

[16:17] Yuki

You have to make sure you pick a spot
that aligns with your booth's concept.

[16:19] S

Oh, does it make such a big difference?

[16:22] Ryoko

Yeah, they all come have
their own characteristics.

[16:25] I

First, the most popular spot, the Main Avenue!

[16:28] Ryoko

Temporary tents will line the main street from the front entrance.

[16:33] Yuki

Each dish will cost about 500 to 1,000 yen.

[16:35] M

Because the food isn't expensive, there'll be a lot of foot traffic.

[16:39] I

Next up is the Central Area where most of the kitchen facilities used by

[16:42] I

classes are concentrated.

[16:43] Ryoko

That's where booths serving dishes

[16:45] Ryoko

that require specialized preparation or equipment will be.

[16:49] M

People who want something more professionally prepared go there.

[16:52] Yuki

In turn, the prices tend to be a bit higher—

[16:55] Yuki

I'd say between 1,000 and 5,000 yen per dish.

[16:58] I

Finally, there's the Yamanote Area where many of the Elite Ten locate

[17:02] I

their booths every year!

[17:03] Ryoko

It basically feels like a bunch of high-end restaurants got tucked away.

[17:07] Yuki

At the very least, you'll be paying 5,000 yen per dish.

[17:09] Yuki

The sky's the limit, basically.

[17:11] Yuki

Not that I've ever been there.

[17:13] M

It's tough to attract customers there unless you're well-known.

[17:17] I

By the way, Kuga-kun's planning to set up shop in the Central Area.

[17:21] S

Oh, really?

[17:23] I

The Central Area lets you choose
what size you want your booth to be.

SIGN Entrance

[17:23] Sign 1725

Main Avenue Area

SIGN Central Area

[17:28] I

He must've avoided the Yamanote Area
so he can leverage the full potential

SIGN Yamanote Area

[17:31] I

of the large Chinese Cuisine RS.

[17:33] Y

Well, not that anybody from the Elite Ten
will have any trouble getting customers,

[17:36] Y

no matter where he sets up shop.

[17:38] I

Yeah.

[17:39] I

In the end, his reputation
is a powerful weapon.

[17:43] Ryoko

Every year, all the organizations get
wild-eyed trying to secure the best location.

[17:48] Ryoko

If you choose the wrong spot...

[17:51] S

It'd mean I couldn't possibly
compete with Kuga-senpai, huh.

SIGN Several Days Later

[18:03] E

Yukihira-kun!

[18:06] E

Today's the booth application
deadline for the Moon Festival.

[18:10] E

Are you still serious about
challenging Kuga-senpai?

[18:13] E

Did you devise a good strategy?

[18:18] E

From the look on your face, it doesn't
look like you have anything to go on.

[18:23] E

Hey!

[18:23] E

Say something!

[18:24] E

I'm not trying to talk to myself here!

[18:26] S

Secure the best spot possible in the high-traffic Main Avenue area...

[18:32] S

It's obvious that I can't possibly compete against Kuga-senpai's popularity

[18:36] S

unless I do that,

[18:38] S

but is that the only angle I have?

[18:41] S

Oh, Nakiri.

[18:43] S

I didn't notice you there.

[18:44] E

How rude!

[18:45] S

I guess we sit next to each other in this class.

[18:47] S

Let's get along, yeah?

[18:48] E

Sit somewhere else!

[18:49] S

I guess we randomly end up sitting next to each other sometimes,

[18:54] S

like during the semi-finals in the Autumn Elections.

[18:56] E

That was basically you just barging in uninvited!

[18:59] S

Oh, and on the way back from camp in the car.

[19:01] E

That was also you barging in uninvited!

[19:05] S

Oh, and during that round, too...

[19:09] S

I see.

[19:11] S

I guess so.

[19:13] S

I think that's the only way.

SIGN Booth Application Center

[19:17] Konishi

You've got to be kidding me!

[19:19] Konishi

You want us to give up our booth spot?!

[19:20] Konishi

Don RS has been here every year!

[19:23] Konishi

We're not gonna give it up!

[19:25] Mito

Why don't you step in front
of me and say that, Konishi?

[19:27] Nao

I don't care.

[19:30] Nao

This spot is the best place for me to
demonstrate my horrific cuisine of chaos.

[19:36] Nao

Take your pointless don dishes elsewhere.

[19:39] Mito

"Pointless"?

[19:41] Mito

Oh, yeah?

[19:42] Mito

Let's settle that with a Shokugeki, then.

[19:45] Nao

Now we're talking.

[19:46] Konishi

Watch out, Nikumi!

[19:48] Konishi

She might hex you!

SIGN Booth Application Center

[19:50] Staff

Er, administrator?

[19:52] Staff

We have another Shokugeki
unfolding over a booth spot.

[19:54] E

Excuse me.

[19:55] E

Please clear the way, Mito Ikumi-san.

[19:58] Mito

What?

[19:59] Mito

Oh!

[20:00] Mito

E-Erina-sama, I am so sorry.

[20:03] Hisako

Sadatsuka Nao!

[20:05] Hisako

Put fifty meters between
yourself and Erina-sama!

[20:07] Nao

Ah! Hisako-oneesama is speaking to me!

[20:10] Nao

Thank you!

[20:13] Staff

We confirm receipt of the
booth application form,

[20:13] [SONG] Sign 2013

Accepted

[20:17] Staff

Miss Erina.

[20:18] E

Very well. Thank you.

[20:22] E

Yukihira-kun...

[20:24] S

Is it my turn?

[20:25] S

Thanks!

[20:28] Staff

What?!

[20:28] Staff

A-Are you sure about this?!

[20:31] [SONG] Sign 2032

Requested Booth Area: Central Booth No.: A-2

[20:31] Staff

This is right in front of the
Chinese Cuisine RS's spot!

SIGN Chinese Cuisine

Research Society

Rep: Kuga Terunori

[20:37] S

Yup.

[20:38] S

Is it available?

[20:39] Staff

Y-Yes...

[20:40] Staff

Since the Chinese Cuisine RS
is such a big name,

[20:43] Staff

no one wants to set up their booth nearby.

[20:45] S

Oh, I see!

[20:46] S

I'm glad to hear that.

[20:48] S

Oh, and my booth will be serving...

[20:50] S

Chinese.

[20:52] E

What?!

[20:53] Konishi

Huh?

[20:54] S

Do you remember when we had to make

[20:55] S

200 servings of breakfast
at the camp from hell?

[20:59] S

That time, I managed to pass
by the skin of my teeth.

[21:03] S

A lot of that was thanks to

[21:05] S

my being able to get customers
lined up for you to peel off.

[21:10] S

Hey, now that I think about it,

[21:11] S

I was able to survive camp
thanks to you, in a way.

[21:16] S

Thanks, Nakiri!

[21:18] E

Don't make fun of me!

[21:19] E

I don't need your thanks!

[21:20] E

I won't take any insults!

[21:23] S

Just like that time,

[21:24] S

*I'll steal all the customers who show
up for Kuga-senpai's Chinese food!*

[21:29] S

That's the only way I can steal a win!

[21:34] [SONG] Sign 2136

Accepted

[21:35] Staff

Your application form's been accepted.

[21:36] S

Thanks.

[21:38] S

The stage is now set.

[21:41] S

*Guess I'll be challenging that
explosive spiciness of his!*

[21:45] E

Yukihira-kun...

[21:47] E

About the booths. Just in case,

[21:49] E

you know you'll get expelled
if your booth loses money, right?

[21:55] S

What?

[21:55] S

Expelled?!

[23:27] Tsukasa

Yukihira Soma?

[23:29] Rindo

Yeah, that's the one.

[23:30] Rindo

He made a big speech about how
he's going to challenge Kuga

[23:32] Rindo

at the Moon Festival.

[23:34] Tsukasa

Hmm.

[23:36] Rindo

What, Tsukasa?

[23:37] Rindo

At least pretend you're interested.

[23:40] Tsukasa

That's the least of my concerns right now.

[23:43] Tsukasa

Will my booth's interior
be finished on schedule?

[23:46] Tsukasa

Will it be to specifications?

[23:47] Tsukasa

Will anything break?

[23:49] Tsukasa

I'm so worried.

[23:52] Rindo

You're such a scaredy cat!

[23:54] Rindo

But you'd agree with me that the Moon Festival

[23:58] Rindo

now has another main attraction, wouldn't you?

SIGN Totsuki

SIGN Food Wars

SIGN The Third Plate

SIGN Next Episode: "Ma" and "La"

[24:07] M

I hope you savor the next episode!

Revision #1

Created 2026-06-20 19:55:42 UTC by whimsee

Updated 2026-06-20 19:55:42 UTC by whimsee